

<p>Questions & Answers / Questions et réponses</p>	<p>Request for Proposals Reference No.: PW-13-00544069 Solicitation No.: A0480-13-0051 Third Party Funding Agreement Management Framework Agreement</p>	<p>Demande de propositions No. de référence : PW-13-00544069 No. de la demande de soumissions : A0480-13-0051 Accord-cadre de financement par un séquestre-administrateur</p>
<p>1</p>	<p>Question: Why does the government want a list of prequalified people/firms who could be third-party managers?</p> <p><i>Answer: It is good business practice to ensure that there is a list of pre-qualified people/firms in place in the event that a third-party funding agreement manager is required.</i></p>	<p>Question: Pourquoi le gouvernement veut une liste de personnes/entreprises pré-qualifiées qui pourraient être des séquestres-administrateurs?</p> <p><i>Réponse : Il est de bonne pratique d'affaires de s'assurer qu'il y a une liste de personnes/entreprises pré-qualifiées en place dans l'éventualité où un séquestre-administrateur d'un accord-cadre de financement soit nécessaire.</i></p>
<p>2</p>	<p>Question: What is the current arrangement? Are third-party managers hired on an as-needed basis?</p> <p><i>Answer: The department currently has a supply arrangement in place with a list of prequalified people/firms that was established in 2010 and which will expire on March 31, 2014.</i></p>	<p>Question: Quel est le régime actuel ? Est-ce que les séquestres-administrateurs sont embauchés en fonction des besoins?</p> <p><i>Réponse : Le ministère dispose actuellement d'un arrangement en matière d'approvisionnement avec une liste de personnes/entreprises pré-qualifiées qui a été créée en 2010 et qui prendra fin le 31 mars 2014.</i></p>
<p>3</p>	<p>Question: Would having a pre-qualified list speed up the process of getting a third-party manager on a reserve?</p> <p><i>Answer: Yes, having a list of prequalified people/firms based on specific criteria allows the department to quickly put in place third party funding agreement management services for recipients in need.</i></p>	<p>Question: Est-ce que le fait d'avoir une liste pré-qualifiée va accélérer le processus d'obtenir les services d'un séquestre-administrateur sur la réserve?</p> <p><i>Réponse : Oui, avoir accès à une liste de personnes/entreprises pré-qualifiées sur des critères spécifiques permettra au ministère de mettre en place rapidement les services de gestion d'un séquestre-administrateur d'un accord-cadre de financement pour les bénéficiaires qui en ont besoin.</i></p>
<p>4</p>	<p>Question: How long does it currently take to get a third-party manager on a reserve?</p> <p><i>Answer: The availability of a third-party funding agreement manager and the urgency of the situation on reserve are key factors in determining how quickly a manager can be in place.</i></p>	<p>Question: Présentement, combien de temps cela prend pour mettre en place un séquestre-administrateur sur une réserve?</p> <p><i>Réponse : La disponibilité d'un séquestre-administrateur d'un accord-cadre de financement et l'urgence de la situation sur la réserve sont des facteurs clés pour déterminer à quelle vitesse un séquestre-administrateur peut être en place.</i></p>

<p>Questions & Answers / Questions et réponses</p>	<p>Request for Proposals Reference No.: PW-13-00544069 Solicitation No.: A0480-13-0051 Third Party Funding Agreement Management Framework Agreement</p>	<p>Demande de propositions No. de référence : PW-13-00544069 No. de la demande de soumissions : A0480-13-0051 Accord-cadre de financement par un séquestre-administrateur</p>
<p>5</p>	<p>Question: Is the need for third-party managers so great that a list of pre-qualified people/firms is needed?</p> <p><i>Answer: It is good business practice to ensure there is a list of pre-qualified people/firms in place in the event a third-party funding agreement manager is required.</i></p>	<p>Question: Est-ce que le besoin pour des séquestres-administrateurs est si grand qu'une liste de personnes/entreprises pré-qualifiées soit nécessaire?</p> <p><i>Réponse : Il est de bonne pratique d'affaires de s'assurer qu'il y a une liste de personnes/entreprises pré-qualifiées en place dans l'éventualité où un séquestre-administrateur d'un accord-cadre de financement soit nécessaire.</i></p>
<p>6</p>	<p>Question: How many individuals will be pre-qualified?</p> <p><i>Answer: It depends on the number of successful bidders (based on the RFP specific criteria). Every successful bidder will be put on the list.</i></p>	<p>Question: Combien de personnes/entreprises pré-qualifiées seront sur cette liste ? En d'autres mots, comment longue sera la liste?</p> <p><i>Réponse : Tout dépend du nombre de soumissionnaires retenus (basé sur les critères spécifiques de la Demande de propositions). Chaque soumissionnaire retenu sera inclus dans la liste.</i></p>

<p>Questions & Answers / Questions et réponses</p>	<p>Request for Proposals Reference No.: PW-13-00544069 Solicitation No.: A0480-13-0051 Third Party Funding Agreement Management Framework Agreement</p>	<p>Demande de propositions No. de référence : PW-13-00544069 No. de la demande de soumissions : A0480-13-0051 Accord-cadre de financement par un séquestre-administrateur</p>
<p>7</p>	<p>Question: In reviewing the recently issued Third Party Management Services RFP, the Mandatory and Point Rated Technical requirements are considerably different than those provided in the RFP issued in December 2009 for the same services. The requirements appear to restrict the number of potential bidders to those that have prior experience providing these services to DIAND and to Aboriginal Communities. Non-incumbent bidders will likely have difficulty meeting the Mandatory requirements or scoring competitively on the Point Rated Technical Criteria. We are concerned that the RFP as it is currently written, could significantly reduce the number of potential bidders and compromise the competitive nature of the solicitation process.</p> <p>We respectfully request that DIAND reconsider the evaluation criteria to make it more inclusive for bidders that have Third Party Management experience that is not necessarily aimed at Aboriginal Communities, as per the RFP issued in 2009.</p> <p><i>Answer: No. As per MT2, the Bidder must demonstrate that the company has twenty-four (24) months of experience in the past sixty (60) months in the financial administration function of the Third Party Funding Agreement Manager (experience can include Co-Manager, Expert Resource Support or Recipient-Appointed Advisor) for a <u>Canadian federal, provincial, municipal or territorial</u> government client and aimed at Aboriginal Communities.</i></p>	<p>Question: En examinant la Demande de propositions pour les services de gestion par une tierce partie publiée récemment, les exigences obligatoires et les critères techniques côtés sont considérablement différentes de la Demande de propositions publiée en décembre 2009 pour les mêmes services. Les exigences semblent limiter le nombre de soumissionnaires potentiels à ceux qui ont une expérience passée à fournir ces services à MAINC et aux communautés autochtones. Les soumissionnaires non titulaires auront probablement de la difficulté à rencontrer les exigences obligatoires ou obtenir un résultat concurrentiel sur les critères techniques côtés. Nous craignons que la Demande de propositions telle qu'elle est actuellement rédigée, pourrait réduire considérablement le nombre de soumissionnaires potentiels et compromettre le caractère concurrentiel du processus de demande de propositions.</p> <p>Nous demandons respectueusement que le MAINC réexamine les critères d'évaluation afin de les rendre plus inclusifs aux soumissionnaires qui ont de l'expérience de gestion par une tierce partie qui n'est pas nécessairement destinée aux communautés autochtones, conformément à la Demande de propositions publiée en 2009.</p> <p><i>Réponse : Non. Le soumissionnaire doit démontrer que l'entreprise possède au minimum de vingt- quatre (24) mois d'expérience au cours des derniers soixante (60) mois dans la gestion financière de la fonction de séquestre-administrateur de l'accord-cadre de financement (y compris toute expérience en fonction de cogestionnaire, soutien d'une ressource spécialisée ou un conseiller nommé par le bénéficiaire) pour tout client, <u>fédéral, provincial, municipal ou territorial, gouvernementale canadien</u> qui vise à procurer des services aux communautés autochtones</i></p>

<p>Questions & Answers / Questions et réponses</p>	<p>Request for Proposals Reference No.: PW-13-00544069 Solicitation No.: A0480-13-0051 Third Party Funding Agreement Management Framework Agreement</p>	<p>Demande de propositions No. de référence : PW-13-00544069 No. de la demande de soumissions : A0480-13-0051 Accord-cadre de financement par un séquestre-administrateur</p>
<p>8</p>	<p>Question: Re: Section 1.1.1 Mandatory Technical Criteria (page 9) MT2 and MT3: You are requesting twenty-four (24) months of experience for the company/bidder, and thirty-six (36) months for the individuals working at the company.</p> <p>a) Please confirm that it is fine for the company to have twelve (12) months less experience than the resource (person working on the management activities).</p> <p>b) If a Bidder has been business for only twenty-four (24) month and the Resources have been working only twenty-four (24) months (less than thirty-six (36)), does it mean that the Bidder does not meet the mandatory requirements and will be excluded?</p> <p><i>Answer:</i></p> <p>a) Yes the bidder could have twelve (12) months less experience than the resources working for the company. To confirm, the bidder must demonstrate that the company has twenty-four (24) months of experience in the past sixty (60) months.</p> <p>b) No. As per MT2, if a bidder has twenty-four (24) months of approved experience in the past sixty (60) months in the financial administration function of the Third Party Funding Agreement Manager (experience can include Co-Manager, Expert Resource Support or Recipient-Appointed Advisor) for a Canadian federal, provincial, municipal or territorial government client and aimed at Aboriginal Communities the bidder would qualify.</p>	<p>Question : Sujet : Section 1.1.1 Critères techniques obligatoires (page 9 et 10) TO2 et TO3 : Vous demandez vingt-quatre (24) mois d'expérience pour l'entreprise/soumissionnaire, et trente-six (36) mois pour les personnes travaillant dans l'entreprise.</p> <p>a) S'il vous plaît, confirmer que c'est acceptable que l'entreprise possède douze (12) mois d'expérience de moins que la ressource (la personne travaillant sur les activités de gestion).</p> <p>b) Si le soumissionnaire est en affaire depuis seulement vingt-quatre (24) mois (moins que les trente-six (36)), est-ce que cela signifie que le soumissionnaire ne répond pas aux exigences obligatoires et sera exclus?</p> <p><i>Réponse :</i></p> <p>a) Oui le soumissionnaire pourrait avoir douze (12) mois d'expérience de moins que les ressources de l'entreprise. Pour confirmer, le soumissionnaire doit démontrer que l'entreprise possède vingt-quatre (24) mois d'expérience au cours des derniers soixante (60) mois.</p> <p>b) Non. Selon TO2, si le soumissionnaire doit démontrer que l'entreprise possède au minimum de vingt- quatre (24) mois d'expérience au cours des derniers soixante (60) mois dans la gestion financière de la fonction de séquestre-administrateur de l'accord-cadre de financement (y compris toute expérience en fonction de cogestionnaire, soutien d'une ressource spécialisée ou un conseiller nommé par le bénéficiaire) pour tout client, fédéral, provincial, municipal ou territorial, gouvernementale canadien qui vise à procurer des services aux communautés autochtones, le soumissionnaire serait admissible</p>

<p>Questions & Answers / Questions et réponses</p>	<p>Request for Proposals Reference No.: PW-13-00544069 Solicitation No.: A0480-13-0051 Third Party Funding Agreement Management Framework Agreement</p>	<p>Demande de propositions No. de référence : PW-13-00544069 No. de la demande de soumissions : A0480-13-0051 Accord-cadre de financement par un séquestre-administrateur</p>
<p>9</p>	<p>Question: MT3: Please clarify the term: "project descriptions".</p> <p>a) What is intended by project descriptions?</p> <p>b) Does it mean the overall Co-Management/Third Party contract or does it mean any other managerial activities (admin, finance, account management, project management) for a First Nation or First Nation entity (Tribal Council, etc.).</p> <p><i>Answer:</i></p> <p>a) Project description requires a complete description of a project (defined by the Project Management Institute as: "It's a temporary group activity designed to produce a unique product, service or result. A project is temporary in that it has a defined beginning and end in time, and therefore defined scope and resources. And a project is unique in that it is not a routine operation, but a specific set of operations designed to accomplish a singular goal."). The description must include (as per page 7 of the RFP):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Name and description of client organization; • Name, phone, email of client; • Scope, objective, size in dollars and resources, project timeframe (from-to dates month/year); • Outcomes of the project; and/or • Description of the proposed resource(s) roles and responsibilities in the project. • Names and contact information of references. <p>b) The project description required is for the overall financial administration function within a Third Party Funding Agreement Manager experience which could be also for Co-Manager, Expert Resource Support or Recipient-Appointed Advisor for a Canadian federal, provincial, municipal or territorial government client AND aimed at Aboriginal Communities.</p>	<p>Question: TO3: Veuillez s'il vous plaît clarifier le terme : « descriptions de projet » .</p> <p>a) Qu'est-ce qui est visé par description de projet ?</p> <p>b) Est-ce que cela signifie le contrat global de cogestionnaire/séquestre-administrateur ou que cela signifie toutes autres activités de gestion (administration, finance, gestion de compte, gestion de projet) pour une Première nation ou une entité de Première nation (conseil tribal, etc.).</p> <p><i>Réponse:</i></p> <p>a) <i>La description d'un projet exige une description détaillée du projet (défini par « Project Management Institute » - traduction libre - : C'est une activité de groupe temporaire conçu pour produire un produit, un service ou un résultat unique. Un projet est temporaire par le fait qu'il a un début et une fin déterminés dans le temps, et par conséquent, il définit la portée et les ressources. Et un projet est unique en ce qu'il n'est pas une opération de routine, mais un ensemble spécifiques d'opérations visant à atteindre un objectif singulier. »). La description doit inclure (tel que mentionné à la page 7 de la Demande de propositions) :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Nom et description de l'organisation du client; • Nom, téléphone et courriel du client; • La portée, l'objectif, la taille en dollars et en ressources, le calendrier du projet (de-à date/mois/année); • Les résultats du projet; et/ou • La description du rôle et responsabilités de la(des) ressource(s) proposée(s) dans le projet. • Les noms et coordonnées des références. <p>b) <i>La description de projet exigée est pour l'ensemble de la fonction de gestion financière pour l'expérience d'un séquestre-administrateur d'un accord-cadre de financement qui peut aussi inclure cogestionnaire, soutien d'une ressource spécialisée ou un conseiller nommé par le bénéficiaire pour tout client fédéral, provincial, municipal ou territorial, gouvernementale canadien qui vise à procurer des services aux communautés autochtones.</i></p>

<p>Questions & Answers / Questions et réponses</p>	<p>Request for Proposals Reference No.: PW-13-00544069 Solicitation No.: A0480-13-0051 Third Party Funding Agreement Management Framework Agreement</p>	<p>Demande de propositions No. de référence : PW-13-00544069 No. de la demande de soumissions : A0480-13-0051 Accord-cadre de financement par un séquestre-administrateur</p>
<p>10</p>	<p>Question: MT3: The duration of Third Party and Co-Management agreements are not necessarily 36 months in length for any one client as one of the objectives it to guide First Nation communities to financial self-sufficiency</p> <p>a) Are you requiring thirty-six (36) months of experience per manager to be for one client?</p> <p>b) If two (2) projects are equal less than thirty-six (36) months, can three (3) projects be submitted?</p> <p>c) If a project started in 2005 and ended in 2010 can the full sixty (60) months (length of the Third Party agreement) be used, or only the fifteen (15) months that are within the past sixty (60)?</p> <p>d) Individual managers may work jointly on some projects to manage different parts of the agreement. Can a project description used for one manager be used for a second manager?</p> <p><i>Answer:</i></p> <p>a) <i>No. As per MT3, the Bidder must demonstrate through two (2) project descriptions that each Third Party Funding Agreement Manager resource proposed in MT1 has a minimum thirty-six (36) months of experience in the past sixty (60) months as a Third Party Funding Agreement Manager (experience can include Co-Manager, Expert Resource Support or Recipient-Appointed Advisor) for Canadian federal, provincial, municipal or territorial government client aimed at Aboriginal Communities.</i></p> <p>b) <i>No.</i></p> <p>c) <i>No. We are only evaluating project description of the past sixty (60) months.</i></p> <p>d) <i>Yes.</i></p>	<p>Question: TO3: La durée des ententes de séquestre-administrateur et de cogestionnaire n'est pas nécessairement de 36 mois pour un client car l'un des objectifs est d'aider les communautés des Premières nations à devenir indépendant</p> <p>a) Demandez-vous que les trente-six (36) mois d'expérience par gestionnaire soit pour un client ?</p> <p>b) Si deux (2) projets représentent moins de trente-six (36) mois, est-ce que trois (3) projets peuvent être soumis ?</p> <p>c) Si un projet a débuté en 2005 et s'est terminé en 2010, est-ce que les soixante (60) mois au complet (durée de l'entente de séquestre-administrateur) peuvent être utilisés, ou seulement les quinze (15) mois qui sont à l'intérieur des derniers soixante (60) mois ?</p> <p>d) Des gestionnaires individuels peuvent travailler conjointement sur certains projets afin de gérer différentes sections de l'entente. Est-ce qu'une description de projet utilisée pour un gestionnaire puisse être utilisée aussi pour une deuxième gestionnaire?</p> <p><i>Réponse :</i></p> <p>a) <i>Non. Selon TO3, le soumissionnaire doit démontrer par deux (2) descriptions de projets que la ressource proposée pour TO1 pour le séquestre-administrateur de l'accord-cadre de financement (y compris toute expérience en fonction de cogestionnaire, soutien d'une ressource spécialisée ou un conseiller nommé par le bénéficiaire) possède un minimum de trente-six (36) mois d'expérience au cours des derniers soixante (60) mois à titre de séquestre-administrateur de l'accord-cadre de financement pour tout client, fédéral, provincial, municipal ou territorial, gouvernementale canadien qui vise à procurer des services aux communautés autochtones.</i></p> <p>b) <i>No.</i></p> <p>c) <i>Non. Nous allons seulement évaluer la description de projet au cours des derniers soixante (60) mois.</i></p> <p>d) <i>Oui.</i></p>

<p>Questions & Answers / Questions et réponses</p>	<p>Request for Proposals Reference No.: PW-13-00544069 Solicitation No.: A0480-13-0051 Third Party Funding Agreement Management Framework Agreement</p>	<p>Demande de propositions No. de référence : PW-13-00544069 No. de la demande de soumissions : A0480-13-0051 Accord-cadre de financement par un séquestre-administrateur</p>
<p>11</p>	<p>Question: In reviewing the scoring criteria other questions come up. RT1 and RT2:</p> <ul style="list-style-type: none"> • What is described is the management process we follow in most if not all intervention engagements. In describing the 2 projects per Resource will end up being very similar, is that acceptable? And if it is acceptable do you lose points? <p><i>Answer: Yes the management process description might be similar from one project to another and from one manager to another. No points will be lost because of similarities.</i></p>	<p>Question: En examinant les critères côtés, d'autres questions se posent. TC1 et TC2 :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ce qui est décrit dans le processus de gestion nous suivons dans la plupart, sinon tous les mandats d'intervention. En décrivant les 2 projets par ressource, ils seront très semblables, est-ce acceptable? Et si c'est acceptable, perdez-vous des points? <p><i>Réponse : Oui la description du processus de gestion peut être semblable d'un projet à un autre et d'un gestionnaire à un autre. Aucun point ne sera perdu parce qu'ils sont semblables.</i></p>
<p>12</p>	<p>Question: RT3 : How do you evaluate 180 months experience when you only consider the past 60 months for project experience. In our case we have an individual who has been doing this type of work since on and off since 1995 do you count those years as well?</p> <p><i>Answer: The 180 months experience will be evaluated through the TPFAM demonstrated experience in the résumé.</i></p>	<p>Question: TC3: Comment évaluez-vous 180 mois d'expérience quand vous considérez seulement les derniers 60 mois d'expérience de projet. Dans notre cas, nous avons un individu qui fait ce type de travail par intervalles depuis 1995, comptez-vous aussi ces années?</p> <p><i>Réponse: Les 180 mois d'expérience seront évalués par l'expérience de séquestre-administrateur d'un accord-cadre de financement démontrée dans le curriculum vitae.</i></p>
<p>13</p>	<p>Question: What is the selection number that must be written on the envelope when submitting the technical and financial aspects of the proposals?</p> <p><i>Answer: The selection number is A0480-13-0051.</i></p>	<p>Question: Quel est le numéro de sélection qui doit être inscrit sur l'enveloppe qui contiendra les propositions du volet technique et financier?</p> <p>Réponse: Le numéro de sélection est A0480-13-0051.</p>
<p>14</p>	<p>Question: Page 7 of 52 - Who attests to the validity of the information?</p> <p><i>Answer: On page 7 of 52 in the Mandatory Proposal Requirements (i), the proposals must be prefaced by a letter signed and dated by an authorized officer of the bidder, and attesting to the validity of the information contained in the proposal."</i></p>	<p>Question: Page 7 de 55 - De quel agent autorisé du demandeur, attestant que l'information est valide, s'agit-il (qui est le demandeur)?</p> <p><i>Réponse: À page 7 de 55 dans l'obligatoires de la proposition, les soumissionnaires doivent présenter dans leur proposition une lettre signée et datée par un agent autorisé du demandeur, et le soumissionnaire atteste que l'information contenue dans la proposition est valide.</i></p>

<p>Questions & Answers / Questions et réponses</p>	<p>Request for Proposals Reference No.: PW-13-00544069 Solicitation No.: A0480-13-0051 Third Party Funding Agreement Management Framework Agreement</p>	<p>Demande de propositions No. de référence : PW-13-00544069 No. de la demande de soumissions : A0480-13-0051 Accord-cadre de financement par un séquestre-administrateur</p>
<p>15 (please refer to question 9)</p>	<p>Question: Page 7 of 55 - Do the completed project descriptions requested in the general contract (found in rated criteria RT1 and RT2) have to be for an Aboriginal community or could the completed project descriptions include other clients while meeting those requirements?</p> <p><i>Answer: As per RT1 and RT2, it is required.</i></p>	<p>Question: Page 7 de 55 - Les descriptions de projets qui sont demandées dans la consigne générale (utilisée dans les critères TC1 et TC2), doivent-ils avoir été réalisés pour une communauté autochtone ou ils peuvent être réalisés auprès d'autres clients, tout en répondant aux exigences?</p> <p><i>Réponse: Selon TC1 et TC2, c'est requis.</i></p>
<p>16</p>	<p>Question: Page 12 of 55 - Is the Third Party Manager for which this question applies, for each of the 5 resources proposed by the bidder.</p> <p><i>Answer: As per RT2 in the Selection and Evaluation Criteria (Appendix A), it applies to each proposed Third Party Funding Agreement Manager resource.</i></p>	<p>Question: Page 12 de 55 - Le Séquestre-administrateur auquel s'adresse cette question, s'agit-il de chacune des 5 personnes ressources proposées par le soumissionnaire?</p> <p><i>Réponse: Selon TC2 dans la Critères et sélection et d'évaluation (Appendice A), ceci s'applique à chaque séquestre-administrateur de l'accord-cadre de financement proposé.</i></p>
<p>17</p>	<p>Question: Appendix B - Third Party Funding Agreement Framework Agreement: Is this agreement with the Bidder and the Queen or with the 5 Resources and the Queen?</p> <p><i>Answer: The agreement is with the Bidder and the Queen.</i></p>	<p>Question: Appendice B: Accord-cadre de financement par un séquestre-administrateur => Cet accord est-il entre le soumissionnaire et La Reine ou entre chacune des 5 personnes-ressources et La Reine?</p> <p><i>Réponse: Cet accord est entre le soumissionnaire et La Reine.</i></p>